

Travailler ensemble en généalogie pour le futur

# luxroots.com

Le centre de généalogie du Grand-Duché de Luxembourg et des régions voisines de l'Allemagne, de la Belgique et de la France

**luxroots** Helpdesk

Nous vous aidons dans votre recherche familiale via téléphone, Skype ou message  
**le tutoriel luxroots pour vos recherches familiales**

## **Newsletter novembre 2021 (158)**

([newsletters des 12 derniers mois](#))

Chers abonnés, chers visiteurs de nos sites Internet, chers amis

### **Nos prochains stands d'information :**

#### **Stand d'information sur la recherche familiale à la galerie du Cactus Howald**

- Vendredi, le 5 novembre de 8 à 21 heures
- Samedi, le 6 novembre de 8 à 20 heures
- Dimanche, le 7 novembre de 8 à 13 heures

#### **Jamais la recherche familiale n'était aussi facile qu'aujourd'hui,**

Cours d'initiation sur le projet luxroots en particulier

Vendredi, 12 novembre à 16h au Centre Culturel à Wintrange

Par Club Senior Op der Heed (+352) 99 82 36 [info@opderheed.lu](mailto:info@opderheed.lu)

#### **Jamais la recherche familiale n'était aussi facile qu'aujourd'hui,**

Cours d'initiation sur le projet luxroots en particulier

Mercredi, 17 novembre à 16h à la Maison Communale de Kayl

Par Commission Seniors Tel. 56 66 66 1

#### **Stand d'information au Walfer Bicherdeeg**

Samedi et Dimanche, les 20 et 21 novembre

**Consultez le [calendrier luxroots](#)** pour connaître nos cours d'information ainsi que nos stands d'information prévus dans le cadre de manifestations régionales.

**luxroots.com** keeping the past alive

Au 30 septembre 2021, nous avons terminé les **exercices 2020/21 pour nos 2 associations** :

- **luxroots.club asbl**, l'association des abonnés, bénévoles et contributeurs, se présente avec une encaisse de 11.330,76 euros
- **luxroots.com asbl**, le gestionnaire des projets luxroots, avec un capital de 38.849,07 €
- **luxroots Charity** dispose d'une somme de 10.699 euros. Liste des donateurs session 2020/2021

Si vous ne faisiez pas partie des donateurs 2020/2021, alors rejoignez maintenant la liste des donateurs 2021/2022.

Le contrôle des caisses a été fait le 11 octobre 2021 par Hortense BOHLER-HAAS et Christiane KRIER-PETERS

Malgré la pandémie ou grâce à cette dernière, nous avons pu augmenter la saisie journalière (7/7) des actes de 650 à 674 et bien que la majorité des bénévoles travaillent actuellement sur les actes de décès dont la saisie demande beaucoup plus de temps que la saisie des baptêmes ou naissances.

Le total des saisies d'actes est passé de 2,314 à 2,560 millions soit une augmentation de 10,63%  
Le nombre des inscrits à la newsletter est passé à 6.482, les abonnements ont augmenté de 4,31%. 70% de nos abonnés sont des résidents luxembourgeois, 10% des Etats-Unis suivis par la Belgique, la France et l'Allemagne et 13 autres pays.

**Notre assemblée générale pour l'exercice 2020/2021** se tiendra le 4 décembre 2021 à 15h30 heures dans le Foyer du CELO à Hesperange. Tous les membres y sont invités.

Ordre du jour: Mot de bienvenue par le président ; Rapports d'activité et financier ; Rapport des réviseurs de caisse ; Discussion des rapports et décharge à donner au Conseil d'Administration ; Fixation de la cotisation ; Nominations statutaires ; Proposition de renouvellement du conseil d'administration : pour AGO 2021/22: sortants et rééligibles: Paulette GRUN-BESCH, Armand SERRES, Fernand HERMES; Une autre candidature peut être déposée conformément à l'art 13 des statuts ; Désignation/Confirmation des réviseurs de caisse ; Divers.

**Cette réunion sera suivie du rendez-vous de Noël**

**La journée de recherche familiale du Luxembourg** est passée. Ce fut une bonne journée pour nos visiteurs et surtout pour nos bénévoles participants. Comme cet événement n'était pas très médiatisé dans les quotidiens, le nombre de visiteurs s'est avéré plus faible. Nous étions d'autant plus heureux que l'équipe de télévision de RTL était présente pour produire un petit reportage sur notre événement dans le journal du soir. Le reportage a fait enregistrer 40 nouveaux visiteurs dont quelque uns ont déjà pris un abonnement. Les photos de cette journée par notre bénévole Armand GILLEN.

**Les bénévoles de luxroots explorent des documents du passé (registres paroissiaux et registres de l'Etat-Civil) pour les préserver pour l'avenir.** Avec plus de 1.300 membres, luxroots est aujourd'hui une des plus grandes associations dans le domaine de la Culture à Luxembourg.

Nos bénévoles ont terminé pendant le mois courant les saisies suivantes :

1.820 naissances 1803-1850 Igel (Trier-Land) – John SCHMIT

413 décès 1797-1829 Fischbach – Carlo ROSENFELD

7.724 décès 1820-1840 Luxembourg – Paulette GRUN-BESCH

2.287 décès 1840-1923 Roeser – Jean-Paul GASPERINI

Quel associé travaille sur quoi actuellement ?

**Rejoignez également notre équipe des bénévoles pour la saisie d'actes au Luxembourg, en Allemagne, en Belgique ou en France.**

Nous cherchons des bénévoles pour la saisie des détails d'actes de naissance en Allemagne (Eifelkreis), en Belgique (Liège et Luxembourg), et en France (Meurthe-et-Moselle). Contactez-nous par message ou par Tél : +352 621 212 048 (Georges EICHER)

Notre site Internet **igenealogy.lu** acceptant volontiers vos fichiers GEDCOM pour une publication gratuite, contient actuellement **121 généalogies de famille avec 689.000 personnes** après l'ajout des fichiers de Lucien KLEIN, Claude LABARBE et Michèle HESSE.

**Vous n'avez pas besoin de publier vos recherches généalogiques sur un site Internet, vous pouvez les conserver sur votre ordinateur local, mais faites au moins une copie de sauvegarde sur un autre support.**

Pour autant que vous vouliez les publier, vous pouvez le faire gratuitement sur notre site [www.igenealogy.lu](http://www.igenealogy.lu). Pour autant que votre fichier Gedcom (contenant 2000 personnes et plus) n'a pas ou ne sera pas publié sur un autre site à Luxembourg, nous vous bonifions 1.000 points myluxroots.

**Si vous les publiez ou si vous avez déjà publié vos recherches généalogiques sur un site concurrent à Luxembourg ou ailleurs, nous devons vous rendre attentif au fait que votre abonnement luxroots.com ne peut pas être prolongé et sera annulé.**

Un expert en généalogie vient de décéder en date du 16 septembre dernier à l'âge de 76 ans. Il s'agit de **Fernand EMMEL**, ancien chef des archives de la Ville de Luxembourg. Dès sa fondation, il assumait pendant de longues années le poste de président de l'Association Luxembourgeoise de Généalogie et d'Héraldique ayant son siège à Mersch. Nos sincères condoléances à sa famille et ses amis.

**luxroots.com**

maintenant avec **2.573.698** actes **Inventaire actuel**

1.802.488 actes de naissance et **464.934** actes de décès (25.79%)  
dont 1.180.595 actes de naissance (65.5%) liés par **306.276** actes de mariage.

Si vous ne trouvez pas une information généalogique du Luxembourg chez luxroots, il est fort probable que vous ne la trouvez nulle part. luxroots est aujourd'hui le plus grand projet de recherche de familles en ligne du Luxembourg et de la Grande Région.

**Si vous ne faites pas encore partie de nos abonnés, rejoignez-les maintenant!**

Notre prochaine newsletter vous parviendra mercredi, le 24 novembre 2021.

**luxroots.com keeping the past alive**

Zusammenarbeiten in der Familienforschung für die Zukunft

# luxroots.com

Das Familienforschungszentrum von Luxemburg und den angrenzenden Regionen von Belgien, Deutschland und Frankreich

## luxroots Helpdesk

Wir helfen Ihnen bei Ihrer Familienforschung über Telefon, Skype oder Nachricht  
**das luxroots-Tutorial für Ihre Familienforschung**

### **November 2021 Newsletter (158)**

(Newsletter der letzten 12 Monate)

Liebe Abonnente, liebe Besucher unserer Internetseiten, liebe Freunde

### **Unsere nächsten Infostände:**

#### **Informationsstand zur Familienforschung in der Galerie Cactus Howald**

- Freitag, 5. November von 8 bis 21 Uhr
- Samstag, 6. November von 8 bis 20 Uhr
- Sonntag, 7. November von 8 bis 13 Uhr

#### **Familienforschung war noch nie so einfach wie heute.**

Einführungskurs insbesondere in das luxroots-Projekt

#### **Freitag, 12. November um 16 Uhr im Kulturzentrum in Wintger**

Orga: Club Senior Op der Heed (+352) 99 82 36 [info@opderheed.lu](mailto:info@opderheed.lu)

#### **Familienforschung war noch nie so einfach wie heute.**

Einführungskurs insbesondere in das luxroots-Projekt

#### **Mittwoch, 17. November um 16 Uhr im Gemeindehaus in Kayl**

Orga: Kommission Senioren Tel. 56 66 66 1

#### **Informationsstand bei Walfer Bicherdeeg**

Samstag und Sonntag, 20. und 21. November

Informieren Sie sich im [luxroots-Kalender](#) über unsere Informationskurse sowie unsere geplanten Informationsstände für regionale Veranstaltungen.

Zum 30. September 2021 haben wir die **Geschäftsjahre 2020/21 für unsere 2 Vereinigungen** abgeschlossen:

- **luxroots.club asbl**, die Vereinigung der Abonnenten, ehrenamtlichen Mitarbeiter und anderen Mitwirkenden, präsentiert sich mit einem Kassenstand von 11.330,76 Euro
- **luxroots.com asbl**, der Projektmanager, mit einem Kapital von 38.849,07 €
- **luxroots Charity** hat eine Summe von 10.699 Euro. Spenderliste 2020/2021 Wenn Sie kein Spender für 2020/2021 waren, dann tragen Sie sich jetzt in die Spenderliste 2021/2022 ein.

Die Kassenprüfung wurde am 11. Oktober 2021 von Hortense BOHLER-HAAS und Christiane KRIER-PETERS durchgeführt

Trotz oder dank der Pandemie konnten wir die tägliche Eingabe (7/7) von Details der Akten von 650 auf 674 erhöhen und obwohl die Mehrheit der Freiwilligen derzeit an Sterbeurkunden arbeitet, deren Eingabe viel mehr Zeit erfordert als die Eingabe von Taufen oder Geburten.

Die Gesamtzahl der Akteintragungen stieg von 2,314 Millionen auf 2,560 Millionen, ein Anstieg um 10,63 %

Die Zahl der Newsletter-Abonnenten stieg auf 6.482, die Abonnenten stiegen um 4,31 %.

70 % unserer Abonnenten sind in Luxemburg ansässig, 10 % aus den Vereinigten Staaten, gefolgt von Belgien, Frankreich und Deutschland sowie 13 weiteren Ländern.

Unsere **Generalversammlung für das Geschäftsjahr 2020/2021 findet am 4. Dezember 2021 um 15:30 Uhr im Foyer du CELO in Hesperingen** statt. Alle Mitglieder sind dazu

eingeladen. Tagesordnung: Begrüßung durch den Präsidenten; Tätigkeits- und Finanzberichte; Bericht der Kassenprüfer; Erörterung von Berichten und Entlastung des Verwaltungsrates; Bestimmung des Beitrags; Statutarische Ernennungen: Vorschlag zur Erneuerung des Verwaltungsrates: für AGO 2021/22: scheidend und wieder wählbar: Paulette GRUN-BESCH, Armand SERRES, Fernand HERMES; Gemäss Artikel 13 der Statuten kann ein anderer Antrag gestellt werden; Bestätigung der Kassenprüfer; Verschiedenes.

Auf dieses Treffen folgt das Weihnachtstreffen

Der **Tag der Familienforschung von Luxemburg** ist vorbei. Es war ein guter Tag für unsere Besucher und vor allem für unsere teilnehmenden Freiwilligen. Da diese Veranstaltung in den Tageszeitungen wenig beachtet wurde, fiel die Besucherzahl geringer aus. Umso mehr freuten wir uns, dass das RTL-Fernsehteam anwesend war, um in der Abendjournal einen kurzen Bericht über unsere Veranstaltung zu produzieren. Dieser Bericht verzeichnete 40 neue Besucher, von denen einige bereits ein Abo abgeschlossen haben. Die Fotos dieses Tages von unserem Freiwilligen Armand GILLEN.

**Die luxroots.com Familienforschungsvereinigung untersucht Dokumente aus der Vergangenheit (Kirchenbücher und Zivilstandsregister), um sie für die Zukunft aufzubewahren.** Mit mehr als 1.300 Mitgliedern ist luxroots heute einer der größten Vereinigungen im Kulturbereich in Luxemburg.

Unsere **Mitarbeiter** haben im laufenden Monat folgende Arbeiten abgeschlossen:

1.820 Geburten 1803-1850 Igel (Trier-Land) – John SCHMIT

413 Sterbeakte 1797-1829 Fischbach – Carlo ROSENFELD

7.724 Sterbeakte 1820-1840 Luxembourg – Paulette GRUN-BESCH

2.287 Sterbeakte 1840-1923 Roeser – Jean-Paul GASPERINI

Welcher Mitarbeiter arbeitet heute an welcher Gemeinde oder Pfarrei?

**Schließen auch Sie sich unserem Team von Freiwilligen an, um Akten in Luxemburg, Deutschland, Belgien oder Frankreich zu erfassen.**

Wir suchen insbesondere Freiwillige, die Details der Geburtsurkunden aus Deutschland (Eifelkreis), Belgien (Lüttich und Luxemburg) und aus Frankreich (Meurthe-et-Moselle) in unsere Datenbank erfassen könnten.

Kontaktieren Sie uns per Nachricht oder Tel.: +352 621 212 048 (Georges EICHER)

**Unsere Internetseite [igenealogy.lu](http://igenealogy.lu), wo wir kostenlos Ihre GEDCOM-Datei veröffentlichen, enthält jetzt 121 Stammbäume mit 689.000 Personen** nach dem Hinzufügen der Dateien von Lucien KLEIN, Claude LABARBE und Michèle HESSE.

Sie brauchen Ihre Nachforschungen nicht zu veröffentlichen, aber machen Sie mindestens eine Sicherungskopie auf einem externen Speicher.

Wollen Sie eine Veröffentlichung, dann senden Sie uns Ihre Gedcom-Datei und wir werden sie kostenlos auf unserer Seite [www.igenealogy.lu](http://www.igenealogy.lu) veröffentlichen. Wenn Ihre Gedcom-Datei (mit mindestens 2.000 Personen) nicht auf einer anderen Internetseite in Luxemburg veröffentlicht ist oder wird, dann werden wir ihrem [myluxroots-Konto](#) 1.000 Punkte gutschreiben.

**Wenn Sie Ihre Nachforschungen auf einer anderen Internetseite in Luxemburg veröffentlichen oder bereits veröffentlicht haben, müssen wir Sie darauf hinweisen, dass Ihr [luxroots.com](http://luxroots.com)-Abo nicht verlängert werden kann und aufgelöst wird.**

Ein Genealogie-Experte ist am 16. September im Alter von 76 Jahren gestorben: **Fernand EMMEL**, ehemaliger Leiter des Archivs der Stadt Luxemburg. Von der Gründung an bekleidete er über viele Jahre das Amt des Präsidenten der Luxemburger Gesellschaft für Genealogie und Heraldik mit Sitz in Mersch. Seiner Familie und seinen Freunden gilt unser aufrichtiges Beileid.

**luxroots.com**

Jetzt mit **2.573.698** Akten **aktuelles Inventar**

1.802.488 Geburtsakten und **464.934** Sterbeakten (25.79%)

davon sind 1.180.595 Geburtsakten (65.5%) durch **306.276** Heiratsakten verbunden.

Wenn Sie bei luxroots nicht Ihre Familienforschungen zu Luxemburg finden, können Sie sie wahrscheinlich nirgendwo finden. luxroots ist heute das größte Online-Familienforschungsprojekt in Luxemburg und der Großregion.

**Wenn Sie noch nicht einer unserer Abonnenten sind, dann tun Sie es jetzt!**

Unser nächster Newsletter erreicht Sie am Mittwoch, den 24. November 2021.

**luxroots.com** keeping the past alive

Working together on genealogy for the future

**luxroots.com**

The Genealogy Center for the Grand Duchy of Luxembourg and the neighboring regions in Belgium, France and Germany

**luxroots** Helpdesk

We help you in your family search via phone, Skype or message  
**the luxroots tutorial for your family research**

**November 2021 Newsletter (158)**

(newsletters of the last 12 months)

Dear subscribers, dear visitors of our websites, dear friends

**Our next information booths:**

**Information booths on family research at the Cactus Howald gallery**

- Friday, November 5th from 8 a.m. to 9 p.m
- Saturday, November 6th from 8 a.m. to 8 p.m
- Sunday, November 7th from 8 a.m. to 1 p.m.

**Family tracing has never been so easy as it is today,**

Introductory course on the luxroots project in particular

**Friday, November 12 at 4 p.m. at the Cultural Center in Wincrange**

Orga: Club Senior Op der Heed (+352) 99 82 36 [info@opderheed.lu](mailto:info@opderheed.lu)

**Family tracing has never been so easy as it is today,**

Introductory course on the luxroots project in particular

**Wednesday, November 17 at 4 p.m. at the municipality house in Kayl**

Orga: Commission Seniors Tel. 56 66 66 1

**Information booth at Walfer Bicherdeeg**

Saturday and Sunday, November 20th and 21st

Consult the [luxroots calendar](#) to find out about our information courses as well as our information booths planned for regional events.

**luxroots.com** keeping the past alive

As of September 30, 2021, we completed the **2020/21 activity year for our 2 associations:**

- **luxroots.club asbl**, the association of subscribers, volunteers and contributors, presents with a cash of 11,330.76 euros
- **luxroots.com asbl**, the project manager, with a capital of 38,849.07 €
- **luxroots Charity** has a sum of 10,699 euros. [List of donors 2020/2021](#).  
If you were not a 2020/2021 donor, then [join the 2021/2022 donor list now](#).

The accounts were checked on October 11th, 2021 by Hortense BOHLER-HAAS and Christiane KRIER-PETERS

Despite the pandemic or thanks to it, we were able to increase the daily entry (7/7) of records from 650 to 674 and although the majority of volunteers are currently working on death certificates, the entry of which requires much more time than entry of baptisms or births. Total of records entered increased from 2.314 million to 2.560 million, an increase of 10.63% The number of newsletter subscribers rose to 6,482, subscriptions increased by 4.31%. 70% of our subscribers are Luxembourg residents, 10% from the United States followed by Belgium, France and Germany and 13 other countries.

**Our general meeting for the activity year 2020/2021 will be held on December 4th, 2021 at 3pm30 in the Foyer of the CELO in Hesperange.** All members are invited to attend. Agenda: Word of welcome by the president; Activity and financial reports; Report of the cash auditors; Discussion of reports and discharge to be given to the Board of Directors; Determination of the contribution; Statutory appointments: Proposal for renewal of the board: for AGO 2021/22: outgoing and re-eligible: Paulette GRUN-BESCH, Armand SERRES, Fernand HERMES; Another application can be submitted in accordance with article 13 of the statutes; Confirmation of cash auditors; Various. This meeting will be followed by the Christmas meeting.

**Luxembourg's family research day is over.** It was a good day for our visitors and especially for our participating volunteers. As this event was not very announced in the daily newspaper, the number of visitors turned out to be lower. We were all happy that the RTL television team was present to produce a short report on our event in the [evening newspaper](#). The report recorded 40 new visitors, some of whom have already taken a subscription. [The photos of this day by our volunteer Armand GILLEN](#).

**luxroots volunteers explore documents from the past to preserve them for the future.** With more than 1,300 members, luxroots is today one of the largest associations in the field of Culture in Luxembourg.

Our **volunteers** finished the following data input during the current month:  
1,820 births 1803-1850 Igel (Trier-Land) – John SCHMIT

413 deaths 1797-1829 Fischbach – Carlo ROSENFELD  
7,724 deaths 1820-1840 Luxembourg – Paulette GRUN-BESCH  
2,287 deaths 1840-1923 Roeser – Jean-Paul GASPERINI  
[Which associate is currently working on what?](#)



**Join our team of volunteers for the entering details of documents from Luxembourg, Germany, Belgium or France.**

We are looking for volunteers to enter details of birth certificates from Germany (Eifelkreis), Belgium (Liège and Luxembourg), and France (Meurthe-et-Moselle).

Contact us by message or by Tel: +352 621 212 048 (Georges EICHER)

Our website **igenealogy.lu**, where you can publish your GEDCOM file for free, now holds **121 trees with 689,000 people** after adding the Gedcom files of Lucien KLEIN, Claude LABARBE and Michèle HESSE.

You don't need to publish your genealogy research on a website, you can keep it on your local computer, but at least make a backup copy on another medium.

When you want to publish your Gedcom, then send us yours and we will publish it for free on this site [www.igenealogy.lu](http://www.igenealogy.lu). If your Gedcom file (containing 2,000 people or more) has not or will not be published on another website in Luxembourg, we will credit your account with 1,000 myluxroots points.

**If you publish or have already published your genealogy research on a website in Luxembourg, please be aware that your luxroots.com subscription cannot be extended and will be cancelled.**

A genealogy expert passed away on September 16th at the age of 76; **Fernand EMMEL**, former head of the archives of the City of Luxembourg. From its foundation, for many years he was President of the Luxembourg Association of Genealogy and Heraldry with its headquarters in Mersch. Our sincere condolences to his family and friends.

# luxroots.com

Now with **2,573,698** records **current inventory**  
1,802,488 birth records and **464,934** death records (25.79%)  
1,180,595 birth records (65.5%) linked through **306,276** marriage records.

If you can't find Luxembourg genealogical information at luxroots, chances are you can't find it anywhere. luxroots is today the largest online family search project in Luxembourg and the Greater Region.

**If you are not yet one of our subscribers, join them now!**

Our next newsletter will be sent on Wednesday, November 24th, 2021.

**luxroots.com** keeping the past alive